



# Personal Cassette Player

with Bluetooth



**USER MANUAL**

V1 | JUNE 2020



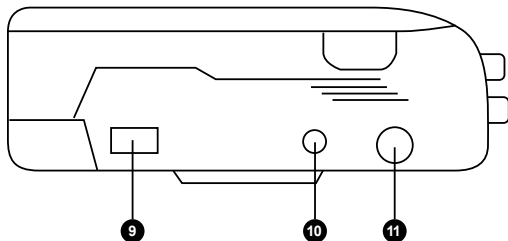
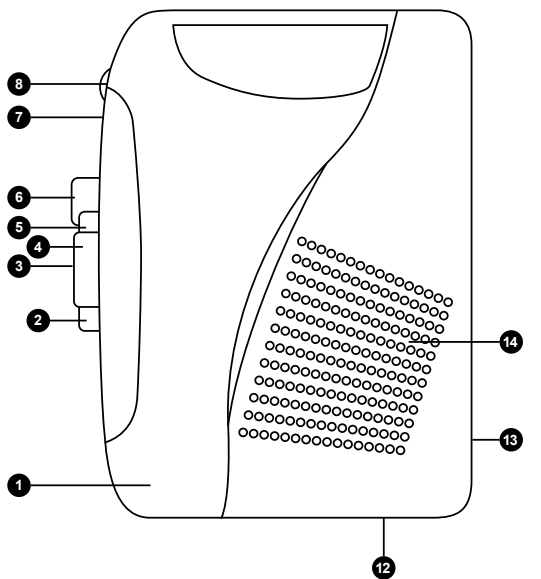
## Content

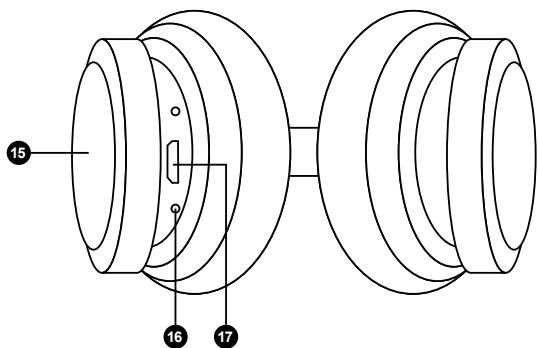
English	5
German	13
French	21
Dutch	29
Spanish	37
Italian	45





## Location of controls





- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Cassette Door           | 10. Bluetooth LED Indicator |
| 2. Stop Button             | 11. Phone Jack              |
| 3. Fast Forward Button     | 12. DC Jack                 |
| 4. Play Button             | 13. Battery Compartment     |
| 5. Rewind Button           | 14. Speaker                 |
| 6. Record Button           | 15. Touch Control Area      |
| 7. Built-in Microphone     | 16. Power LED Indicator     |
| 8. Volume Control Knob     | 17. USB Socket              |
| 9. Bluetooth On/Off Switch |                             |

## Powering your Personal Bluetooth Cassette Player

The unit is powered with either two AA (UM-3) batteries or an AC/DC adaptor. Please note: Both the batteries or AC/DC adaptor are not supplied.

### Using batteries (NOT SUPPLIED)

1. Open the Battery Compartment (13) on the back of the unit by sliding open and gently pulling upwards the battery door.
2. Check the polarity (+/-) inside the battery compartment.
3. Insert two AA (UM-3) batteries according to the polarity.
4. Close the battery door.

For best performance and extended operating time, we recommend using alkaline batteries.

### Using an AC/DC adaptor (NOT SUPPLIED)

1. Insert the DC plug (at the end of the AC adaptor cord) into the DC Jack (12) on the bottom of the unit.
2. Plug the AC adaptor into a 220/230V~ 50Hz AC power socket.
3. The unit will automatically disconnect from using battery power and operate using the AC/DC adaptor.

### Playing Cassette Tape

1. Insert the provided Earphones plug into the Phone Jack (11).
2. Put on the Earphones.



3. The unit has a built-in speaker (14), it will be working alternatively if you don't connect Earphones to the Phone Jack (11)
4. Open the Cassette Door (1) and insert a pre-recorded cassette tape face upwards.
5. Close the Cassette Door (1).
6. Press the Play Button (4).
7. Adjust the Volume Control Knob (8) to your preferred sound level.
8. Press the Fast Forward Button (3) if you wish to rapidly advance the cassette tape.

Press the Stop Button (2) after you have advanced to the desired point on the cassette tape.

9. Press the Rewind Button (5) if you wish to rapidly rewind the tape.

Press the Stop Button (2) after you have rewound to the desired point on the cassette tape.

10. Press the Play Button (4) to start to listen the cassette tape again.

## Recording into Cassette Tape

1. Insert an empty cassette tape as previously described. Press the ORANGE Colour Record Button (6) & the Play Button (4) will be depressed with it. You are now recording. If the Record Button (6) cannot be pressed down, see "PREVENT ACCIDENTAL ERASURE".
2. Talk normally into the Built-in Microphone (7). To obtain optimum recording quality, place the unit with the Built-in Microphone (7) freely exposed and as close as convenient to the sound source.
3. You can press the Rewind Button (5) to go back to the beginning of the cassette tape, make another recording to cover the previous recording.

## Connecting with the Bluetooth Headphones

1. Charge the Bluetooth Headphones via the USB Socket (17) with the provided USB charging cable, the Power LED Indicator (16) will be light on in Red during charging. It will be light off after the headphones has been fully charged
2. During playing the cassette tape, slide the BT On/Off switch (9) to the "ON" position, the Bluetooth LED Indicator (10) will be flashing
3. Put on the fully charged Bluetooth Headphones, touch & hold on the Touch Control Area (15) until hearing voice prompt "Power On", the Power LED Indicator (16) will be flashing in Red & Blue quickly.
4. The connecting will be started automatically between the Bluetooth Cassette Player & the Bluetooth Headphones.
5. You will hear voice prompt "Start Pairing" & the connecting process can be taking up to 20 seconds.
6. Then you will hear voice prompt "Parties Connected" when the connecting process is completed, the Bluetooth LED Indicator (10) on the Bluetooth Cassette Player will light on & the Power LED Indicator (16) on the Bluetooth Headphones will be flashing slowly in Blue only.
7. You can now listen to the music on the cassette tape by using your Bluetooth Headphones.
8. Adjust the Volume Control Knob (8) to your preferred sound level.
9. To turn off the Bluetooth Headphones, just touch & hold again on the Touch Control Area (15) until hearing voice prompt "Power Off", the Power LED Indicator (16) will be light off.

## Automatic stop

- To protect your cassette tapes and prevent unnecessary wear to the cassette mechanism, this unit is equipped with an automatic stop system.
- When the tape ends during playing, the Play Button (4) automatically releases, which stops the cassette from running.

## Cassette tape operating tips

- Tapes with a playing time of 120 minutes (C-120) are not recommended. These contain thinner and longer tape, which has a greater chance of malfunctioning and/or jamming, and may damage the cassette mechanism.
- To ensure good reproduction, please clean the head after every 10-20 hours of use.
- Keep the Cassette Player away from excessive heat or cold.
- If there is slack in the tape, remove the slack prior to inserting the cassette. To remove the slack, insert a pencil into the hub and rotate clockwise (see below).

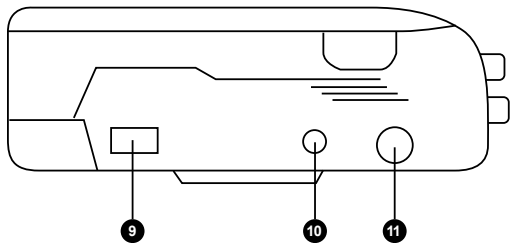
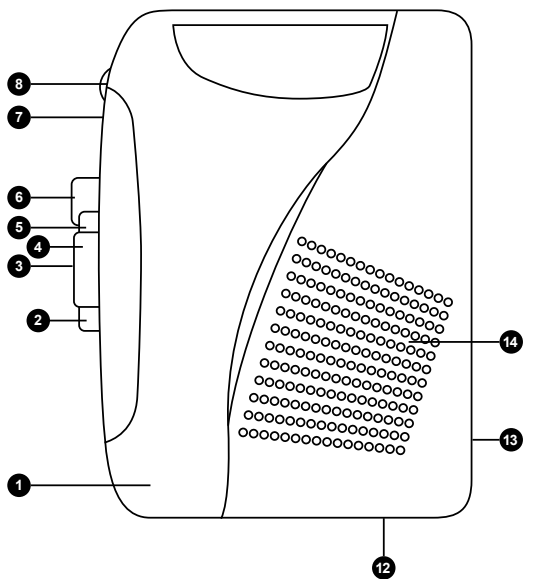


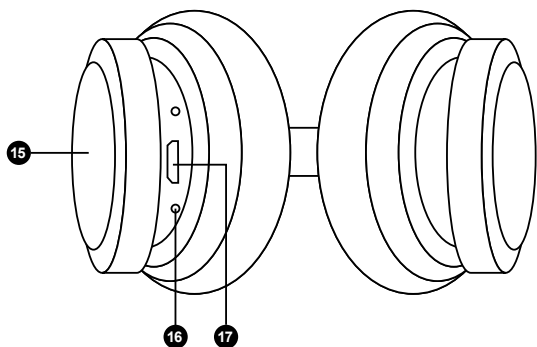
## Leader tape

- There is a 'leader tape' at the beginning on each cassette tape. There is no recording on this area. Always allow the tape to run for about five seconds to reach the recording tape.
- Always keep the tape head clean. A dirty head can cause distorted sound or improper tape speed.



# STANDORT DER KONTROLLEN





- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Kassettendeckel                    | 9. Bluetooth Ein/Aus-Schalter |
| 2. Stop-Taste                         | 10. Bluetooth-LED-Anzeige     |
| 3. Schaltfläche für schnellen Vorlauf | 11. Telefonanschluss          |
| 4. Schaltfläche Play                  | 12. DC-Stecker                |
| 5. Schaltfläche Rückspulen            | 13. Batteriefach              |
| 6. Schaltfläche Aufzeichnen           | 14. Lautsprecher              |
| 7. Eingebautes Mikrophon              | 15. Taktile Kontrollbereich   |
| 8. Lautstärkeregler                   | 16. LED-Leistungsanzeige      |
|                                       | 17. USB-Buchse                |

## **Stromversorgung Ihres persönlichen Blu tooth-Kassettenspielers**

Das Gerät wird mit zwei AA-Batterien (UM-3) oder einem AC/DC-Adapter betrieben. Bitte beachten Sie, dass die beiden Batterien oder der AC/DC-Adapter nicht im Lieferumfang enthalten sind.

### **Verwendung von Batterien (NICHT MITGELIEFERT)**

1. Öffnen Sie das Batteriefach (13) an der Rückseite der Kamera, indem Sie es aufschieben und den Batteriefachdeckel vorsichtig nach oben ziehen.
2. Überprüfen Sie die Polarität (+/-) im Inneren des Batteriefachs.
3. Legen Sie zwei AA-Batterien (UM-3) mit der richtigen Polarität ein.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel

Für optimale Leistung und längere Betriebsdauer empfehlen wir die Verwendung von Alkalibatterien.

### **Verwendung eines AC/DC-Adapters (NICHT MITGELIEFERT)**

1. Stecken Sie den Gleichstromstecker (am Ende des Netzkabels) in den Gleichstromanschluss (12) an der Unterseite des Geräts.
2. Schließen Sie den AC-Adapter an eine 220/230V~ 50Hz AC-Steckdose an.
3. Das Gerät trennt sich automatisch von der Batterie und arbeitet mit dem AC/DC-Adapter.



## Abspielen eines Kassettenbands

1. Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Kopfhörers in die Telefonbuchse (11).
2. Setzen Sie die Kopfhörer auf.
3. Das Gerät hat einen eingebauten Lautsprecher (14), er funktioniert abwechselnd, wenn Sie die Ohrhörer nicht in die Telefonbuchse (11) stecken.
4. Öffnen Sie den Kassettendeckel (1) und legen Sie eine bespielte Kassette mit der Vorderseite nach oben ein.
5. Schließen Sie den Kassettendeckel (1).
6. Drücken Sie die Wiedergabetaste (4).
7. Stellen Sie den Lautstärkeregler (8) auf den gewünschten Lautstärkepegel ein.
8. Drücken Sie die Vorspultaste (3), wenn Sie das Kassettenband vorspulen wollen. Drücken Sie die Stopptaste (2), nachdem Sie die gewünschte Position auf dem Kassettenband erreicht haben.
9. Drücken Sie die Rückspultaste (5), wenn Sie das Band schnell zurückspulen möchten. Drücken Sie die Stopptaste (2), nachdem Sie das Band an die gewünschte Position zurückgespult haben.
10. Drücken Sie die Wiedergabetaste (4), um das Band wiederzugeben.

## Kassettenaufnahme

1. Legen Sie eine leere Kassette wie oben beschrieben ein. Drücken Sie die ORANGE-Farbaufnahmetaste (6), und die Wiedergabetaste (4) wird mit ihr gedrückt. Sie nehmen jetzt auf. Wenn die Aufnahmetaste (6) nicht gedrückt werden kann, siehe "VERHINDERN DES VERSEHENTLICHEN LÖSCHENS".

2. Sprechen Sie normal in das eingebaute Mikrofon (7). Für eine optimale Aufnahmequalität sollte das Gerät mit dem eingebauten Mikrofon (7) frei und so nah wie möglich an der Schallquelle aufgestellt werden.
3. Sie können die Rückspultaste (5) drücken, um zum Anfang des Kassettenbandes zurückzugehen, und eine weitere Aufnahme machen, um die vorherige Aufnahme abzudecken.

## **Verbindung mit Bluetooth-Kopfhörern herstellen**

1. Laden Sie das Bluetooth-Kopfhörer über den USB-Anschluss (17) mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel auf, die Betriebs-LED-Anzeige (16) leuchtet während des Ladevorgangs rot auf. Es schaltet sich aus, sobald das Kopfhörer vollständig aufgeladen ist.
2. Schieben Sie während der Kassettenwiedergabe den BT-Ein/Aus-Schalter (9) in die Position "ON", die Bluetooth-LED-Anzeige (10) blinkt.
3. Setzen Sie das vollständig geladene Bluetooth-Kopfhörer auf, berühren Sie den Touch Control-Bereich (15) und halten Sie ihn gedrückt, bis Sie die Sprachanforderung "Einschalten" hören; die Power-LED-Anzeige (16) blinkt schnell rot und blau.
4. Die Verbindung zwischen dem Bluetooth-Kassettenspieler und dem Bluetooth-Kopfhörer wird automatisch hergestellt.
5. Sie hören die Sprachnachricht "Starten Sie die Kopplung" und der Verbindungsvorgang kann bis zu 20 Sekunden dauern.
6. Dann hören Sie die Sprachnachricht "Verbundene Teile", wenn der Verbindungsvorgang abgeschlossen ist, die Bluetooth-LED des Bluetooth-Kassettenplayers (10) leuchtet auf und die LED für die Stromversorgung des Bluetooth-Kopfhörers (16) blinkt nur langsam blau.

7. Sie können nun die Musik auf der Kassette mit Ihrem Bluetooth-Headset hören.
8. Stellen Sie den Lautstärkereglern (8) auf den gewünschten Lautstärkepegel ein.
9. Um das Bluetooth-Headset auszuschalten, berühren Sie einfach das Touch Control Pad (15) erneut und halten Sie es gedrückt, bis Sie die Sprachmeldung "Ausschalten" hören; die Anzeigeleuchte (16) erlischt.

## Automatische Abschaltung

- Um Ihre Kassetten zu schützen und unnötigen Verschleiß des Kassettenmechanismus zu vermeiden, ist dieses Gerät mit einem automatischen Abschaltssystem ausgestattet.
- Wenn das Band während der Wiedergabe endet, wird die Wiedergabetaste (4) automatisch losgelassen, wodurch die Kassettenwiedergabe gestoppt wird.

## Tipps zur Verwendung der Kassetten

- 120-Minuten-Kassetten (C-120) werden nicht empfohlen. Sie enthalten dünnere und längere Bänder, was das Risiko von Fehlfunktionen und/oder Verklemmungen erhöht und den Kassettenmechanismus beschädigen kann.
- Um eine einwandfreie Übertragung zu gewährleisten, reinigen Sie den Wiedergabekopf bitte alle 10 bis 20 Betriebsstunden.
- Halten Sie den Kassettenspieler von übermäßiger Hitze oder Kälte fern.

- Wenn sich Staub auf dem Band befindet, entfernen Sie den Staub, bevor Sie die Kassette einlegen. Um den Staub zu entfernen, führen Sie einen Bleistift in die Nabe ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (siehe unten).

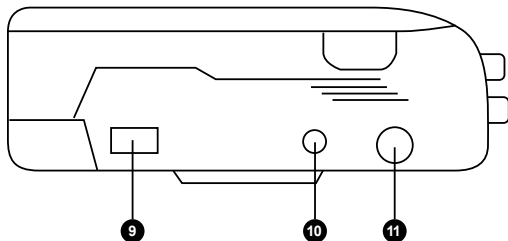
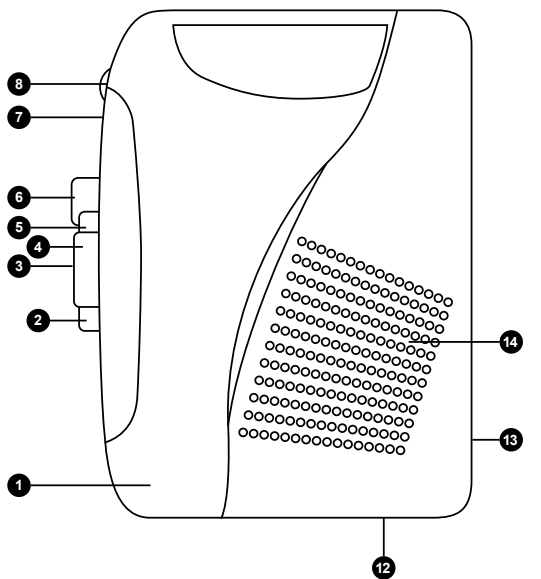


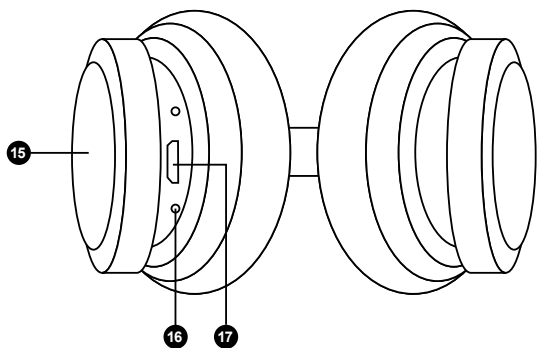
## Nicht-magnetisches Band

- Am Anfang jeder Kassette befindet sich ein "nicht-magnetisches Band". Zu diesem Teil gibt es keine Aufzeichnung. Lassen Sie das Band immer etwa fünf Sekunden laufen, um das Aufnahmeband zu erreichen.
- Halten Sie den Bandkopf immer sauber. Ein verschmutzter Kopf kann zu Klangverzerrungen oder falscher Bandgeschwindigkeit führen.



## EMPLACEMENT DES TOUCHES





- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Couverture de la cassette     | 10. Indicateur LED Bluetooth    |
| 2. Bouton d'arrêt                | 11. Prise téléphonique          |
| 3. Bouton d'avance rapide        | 12. Connecteur CC               |
| 4. Bouton de lecture             | 13. Compartiment des batteries  |
| 5. Bouton de rembobinage         | 14. Haut parleur                |
| 6. Bouton d'enregistrement       | 15. Zone de contrôle tactile    |
| 7. Microphone intégré            | 16. Indicateur LED de puissance |
| 8. Bouton de réglage du volume   | 17. Prise USB                   |
| 9. Interrupteur Bluetooth On/Off |                                 |

## **Alimentation de votre lecteur de cassettes Bluetooth personnel**

L'appareil est alimenté par deux batteries AA (UM-3) ou un adaptateur AC/DC. Veuillez noter que les deux batteries ou l'adaptateur AC/DC ne sont pas fournis.

### **Utilisation de batteries (NON FOURNIES)**

1. Ouvrez le compartiment des batteries (13) à l'arrière de l'appareil en le faisant glisser et en tirant doucement vers le haut le couvercle des batteries.
2. Vérifiez la polarité (+/-) à l'intérieur du compartiment des batteries.
3. Insérez deux batteries AA (UM-3) en respectant la polarité.
4. Fermez le couvercle du compartiment des batteries

Pour des performances optimales et une durée de fonctionnement prolongée, nous recommandons d'utiliser des batteries alcalines.

### **Utilisation d'un adaptateur AC/DC (NON FOURNI)**

1. Insérez la fiche CC (à l'extrémité du cordon de l'adaptateur CA) dans le connecteur CC (12) au bas de l'appareil.
2. Branchez l'adaptateur CA dans une prise de courant CA 220/230V~50Hz.
3. L'appareil se déconnecte automatiquement de l'alimentation par batterie et fonctionne avec l'adaptateur CA/CC.



## Lecture de la cassette

1. Insérez la fiche des écouteurs fournis dans la prise téléphonique (11).
2. Mettez les écouteurs.
3. L'appareil a un haut-parleur intégré (14), il fonctionnera en alternance si vous ne branchez pas les écouteurs dans la prise téléphonique (11)
4. Ouvrez le couvercle de la cassette (1) et insérez une cassette préenregistrée face vers le haut.
5. Fermez le couvercle de la cassette (1).
6. Appuyez sur le bouton de lecture (4).
7. Réglez le bouton de réglage du volume (8) sur le niveau sonore de votre choix.
8. Appuyez sur le bouton d'avance rapide (3) si vous souhaitez faire avancer rapidement la bande de la cassette. Appuyez sur le bouton d'arrêt (2) après avoir avancé jusqu'à l'endroit souhaité sur la bande de la cassette.
9. Appuyez sur le bouton de rembobinage (5) si vous souhaitez rembobiner rapidement la bande. Appuyez sur le bouton d'arrêt (2) après avoir rembobiné la bande à l'endroit désiré.
10. Appuyez sur le bouton de lecture (4) pour réécouter la cassette.

## Enregistrement sur cassette

1. Insérez une cassette vide comme décrit précédemment. Appuyez sur le bouton d'enregistrement couleur ORANGE (6) et le bouton de lecture (4) sera enfoncé avec celui-ci. Vous êtes maintenant en train d'enregistrer. Si le bouton d'enregistrement (6) ne peut pas être enfoncé, voir « PREVENIR UN EFFACEMENT ACCIDENTEL ».
2. Parlez normalement dans le microphone intégré (7). Pour obtenir une qualité d'enregistrement optimale, placez l'appareil avec le microphone intégré (7) librement exposé et aussi près que possible de la source sonore.
3. Vous pouvez appuyer sur le bouton de rembobinage (5) pour revenir au début de la bande de la cassette, faire un autre enregistrement pour couvrir l'enregistrement précédent.

## Connexion avec les casques d'écoute Bluetooth

1. Chargez le casque Bluetooth via la prise USB (17) avec le câble de chargement USB fourni, l'indicateur LED d'alimentation (16) s'allumera en rouge pendant la charge. Il s'éteindra une fois que le casque aura été complètement chargé.
2. Pendant la lecture de la cassette, faites glisser l'interrupteur BT On/Off (9) sur la position "ON", l'indicateur LED Bluetooth (10) clignote
3. Mettez le casque Bluetooth complètement chargé, touchez et maintenez la zone de contrôle tactile (15) jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal "Power On", l'indicateur LED d'alimentation (16) clignotera rapidement en rouge et bleu.
4. La connexion sera automatiquement établie entre le lecteur de cassette Bluetooth et les écouteurs Bluetooth.

5. Vous entendrez le message vocal "Start Pairing" et le processus de connexion peut prendre jusqu'à 20 secondes.
6. Ensuite, vous entendrez le message vocal "Parties Connected" lorsque le processus de connexion est terminé, le voyant LED Bluetooth (10) du lecteur de cassette Bluetooth s'allumera et le voyant LED d'alimentation (16) des écouteurs Bluetooth clignotera lentement en bleu uniquement.
7. Vous pouvez maintenant écouter la musique sur la cassette en utilisant votre casque Bluetooth.
8. Réglez le bouton de contrôle du volume (8) sur le niveau sonore de votre choix.
9. Pour éteindre le casque Bluetooth, il suffit de toucher et de maintenir à nouveau la zone de contrôle tactile (15) jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal "Power Off", le voyant lumineux (16) s'éteint.

## Arrêt automatique

- Pour protéger vos cassettes et éviter toute usure inutile du mécanisme de la cassette, cet appareil est équipé d'un système d'arrêt automatique.
- Lorsque la bande se termine pendant la lecture, le bouton de lecture (4) se relâche automatiquement, ce qui arrête la lecture de la cassette.

## Conseils d'utilisation des cassettes

- Les cassettes d'une durée de 120 minutes (C-120) ne sont pas recommandées. Elles contiennent des bandes plus fines et plus longues, ce qui augmente les risques de dysfonctionnement et/ou de bourrage et peut endommager le mécanisme de la cassette.
- Pour assurer une bonne transmission, veuillez nettoyer la tête de lecture toutes les 10 à 20 heures d'utilisation.
- Gardez le lecteur de cassette à l'abri de la chaleur ou du froid excessif.
- S'il y a de la poussière dans la bande, enlevez la poussière avant d'insérer la cassette. Pour éliminer la poussière, insérez un crayon dans le moyeu et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ci-dessous).

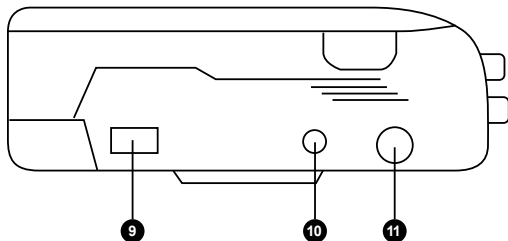
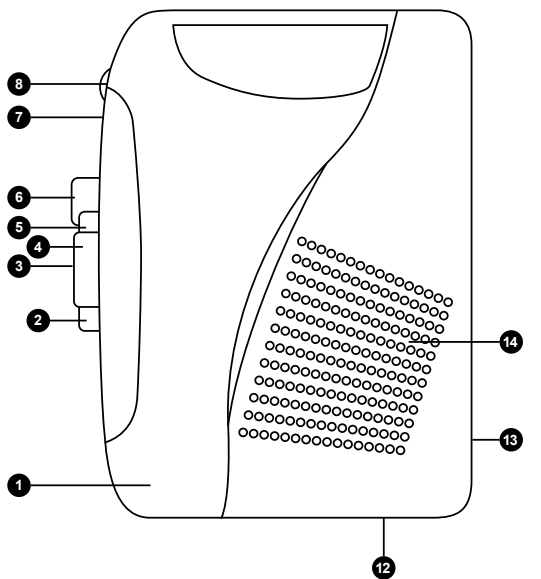


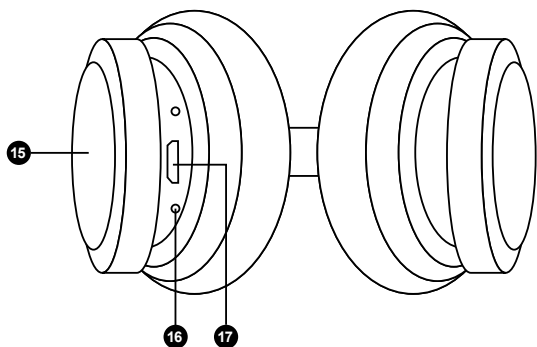
## Bande non magnétique

- Il y a une « bande non magnétique » au début de chaque cassette. Il n'y a pas d'enregistrement sur cette partie. Laissez toujours tourner la bande pendant environ cinq secondes pour atteindre la bande d'enregistrement.
- Gardez toujours la tête de la bande propre. Une tête sale peut entraîner une distorsion du son ou une vitesse de bande incorrecte.



## LOCATIE VAN DE CONTROLES





- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Cassettehoes                 | 10. Bluetooth-LED-indicator |
| 2. Stopknop                     | 11. Telefoonaansluiting     |
| 3. Snelle doorschakelknop       | 12. DC-connector            |
| 4. Speelknop                    | 13. Batterijvak             |
| 5. Terugspoelknop               | 14. Luidspreker             |
| 6. Opnameknop                   | 15. Tactiele controlegebied |
| 7. Ingebouwde microfoon         | 16. LED-stroomindicator     |
| 8. Volumeknop                   | 17. USB-aansluiting         |
| 9. Bluetooth Aan/Uit-schakelaar |                             |

## De voeding van uw persoonlijke Bluetooth-cassettespeler

Het apparaat wordt gevoed door twee AA-batterijen (UM-3) of een AC / DC-adapter. Houd er rekening mee dat de twee batterijen of de AC/DC-adapter niet worden meegeleverd.

### Gebruik van batterijen (NIET MEEGELEVERD)

1. Open het batterijvak (13) aan de achterzijde van de camera door het open te schuiven en het batterijklepje voorzichtig naar boven te trekken.
2. Controleer de polariteit (+/-) in het batterijvak.
3. Plaats twee AA-batterijen (UM-3) met de juiste polariteit.
4. Sluit het deksel van het batterijvak

Voor optimale prestaties en een langere gebruiksduur raden wij het gebruik van alkalinebatterijen aan.

### Gebruik van een AC/DC-adapter (NIET MEEGELEVERD)

1. Steek de DC-stekker (aan het einde van het netsnoer) in de DC-connector (12) aan de onderkant van het apparaat.
2. Sluit de wisselstroomadapter aan op een 220/230V~ 50Hz stopcontact.
3. Het apparaat wordt automatisch losgekoppeld van de batterij en werkt met de AC/DC-adapter.



## Cassettebandje spelen

1. Steek de stekker van de meegeleverde hoofdtelefoon in de telefoonaansluiting (11).
2. Zet de koptelefoon op.
3. Het toestel heeft een ingebouwde luidspreker (14), het zal afwisselend werken als u de oortelefoon niet in de telefoonaansluiting (11) steekt.
4. Open het deksel van de cassette (1) en plaats een vooraf opgenomen cassette met de bedrukte zijde naar boven.
5. Sluit de cassetteklep (1).
6. Druk op de weergavetoets (4).
7. Stel de volumeregelaar (8) in op het gewenste volumeniveau.
8. Druk op de fast-forward knop (3) als u de cassetteband snel wilt doorspoelen. Druk op de stopknop (2) nadat u naar de gewenste positie op de cassetteband bent gegaan.
9. Druk op de terugspoelknop (5) als u de band snel wilt terugspoelen. Druk op de stopknop (2) na het terugspoelen van de tape naar de gewenste positie.
10. Druk op de afspeelknop (4) om de tape af te spelen.

## Cassette-opname

1. Plaats een lege cassette zoals hierboven beschreven. Druk op de ORANJE-kleurendrukknop (6) en de weergavetoets (4) wordt hiermee ingedrukt. Je bent nu aan het opnemen. Als de opnametoets (6) niet kan worden ingedrukt, zie “VOORKOMEN VAN ONBEDOELD WISSEN”.
2. Spreek normaal gesproken in de ingebouwde microfoon (7). Voor een optimale opnamekwaliteit plaatst u het apparaat met de ingebouwde microfoon (7) vrijuit en zo dicht mogelijk bij de geluidsbron.
3. U kunt op de terugspoelknop (5) drukken om terug te gaan naar het begin van de cassetteband, een andere opname te maken om de vorige opname te bedekken.

## Verbinding maken met Bluetooth- hoofdtelefoons

1. Laad de Bluetooth-headset op via de USB-aansluiting (17) met de meegeleverde USB-oplaadkabel, de voedings-LED-indicator (16) zal tijdens het opladen rood oplichten. Hij wordt uitgeschakeld zodra de headset volledig is opgeladen.
2. Schuif tijdens het afspelen van een cassette de BT Aan/Uit-schakelaar (9) naar de stand “ON”, de Bluetooth-LED-indicator (10) zal knipperen.
3. Zet de volledig opgeladen Bluetooth-headset op, raak het Controlegebied van de Aanraking (15) aan en houd het vast totdat u de stemmelding “ Voeding Aan “ hoort, de LED-indicator van de Voeding (16) zal snel rood en blauw knipperen.

4. De verbinding wordt automatisch tot stand gebracht tussen de Bluetooth-cassettespeler en de Bluetooth-headset.
5. U hoort het spraakbericht "Start Pairing" en het verbindingsproces kan tot 20 seconden duren.
6. Vervolgens hoort u het spraakbericht "Parts Connected" als het verbindingsproces is voltooid, de Bluetooth-cassettespeler Bluetooth-LED (10) gaat branden en de Bluetooth-Koptelefoon Power-LED (16) knippert langzaam alleen blauw.
7. U kunt nu de muziek op de cassette beluisteren met uw Bluetooth-headset.
8. Stel de volumeknop (8) in op het gewenste volumeniveau.
9. Om de Bluetooth-headset uit te schakelen, houdt u de bedieningsknop (15) opnieuw ingedrukt tot u het spraakbericht "Voeding uit" hoort, het indicatielampje (16) gaat dan uit.

## Automatische uitschakeling

- Om uw cassettes te beschermen en onnodige slijtage van het cassette-mechanisme te voorkomen, is dit apparaat uitgerust met een automatisch afsluitsysteem.
- Wanneer de band tijdens het afspelen eindigt, zal de afspelknop (4) automatisch worden losgelaten, waardoor het afspelen van de cassette wordt gestopt.

## Tips voor het gebruik van de cassettes

- 120-minutencassettes (C-120) worden niet aanbevolen. Ze bevatten dunnere en langere tapes, wat het risico op storingen en/of vastlopen verhoogt en het cassettemechanisme kan beschadigen.
- Om een goede transmissie te garanderen, dient u de weergavekop elke 10 tot 20 uur te reinigen.
- Houd de cassettespeler uit de buurt van overmatige hitte of kou.
- Als er stof in de tape zit, verwijder dan het stof voordat u de cassette plaatst. Om het stof te verwijderen, steekt u een potlood in de naaf en draait u deze met de klok mee (zie hieronder).

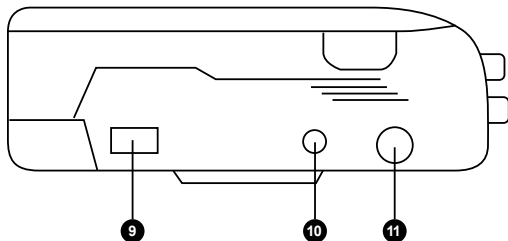
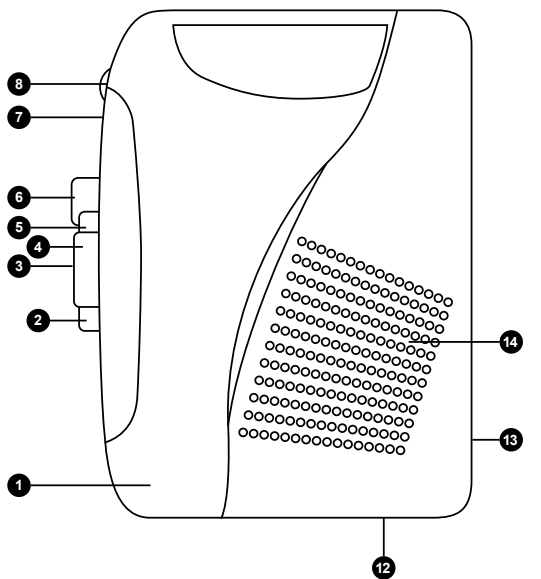


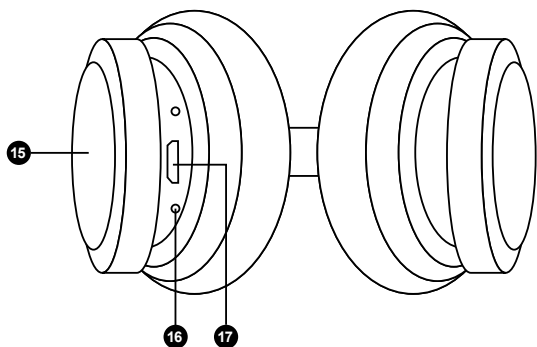
## Niet-magnetische band

- Aan het begin van elke cassette staat een “niet-magnetische tape”. Er is geen opname op dit deel. Laat de band altijd ongeveer vijf seconden lopen om de opnameband te bereiken.
- Houd de bandkop altijd schoon. Een vuile kop kan geluidsvervalsing of een verkeerde bandsnelheid veroorzaken.



## UBICACION DE LOS CONTROLES





- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Cubierta de cassette          | apagado del Bluetooth            |
| 2. Botón de parada               | 10. Indicador LED de Bluetooth   |
| 3. Botón de avance rápido        | 11. Enchufe del teléfono         |
| 4. Botón de reproducción         | 12. Conector DC                  |
| 5. Botón de rebobinar            | 13. Compartimiento de la batería |
| 6. Botón de grabación            | 14. Altavoz                      |
| 7. Micrófono incorporado         | 15. Área de control táctil       |
| 8. Perilla de control de volumen | 16. Indicador de energía LED     |
| 9. Interruptor de encendido/     | 17. Enchufe USB                  |

## **Alimentación de tu reproductor de cassettes Bluetooth personal**

La unidad funciona con dos baterías AA (UM-3) o con un adaptador de CA/CC. Por favor, tenga en cuenta que las dos baterías o el adaptador de CA/CC no están incluidos.

### **Uso de baterías (NO SUMINISTRADAS)**

1. Abra el compartimento de la batería (13) en la parte posterior de la cámara deslizándolo y tirando suavemente de la tapa de la batería hacia arriba.
2. Compruebe la polaridad (+/-) dentro del compartimento de las baterías.
3. Inserte dos baterías AA (UM-3) con la polaridad correcta.
4. Cierre la tapa del compartimento de las baterías

Para un rendimiento óptimo y un tiempo de funcionamiento prolongado, recomendamos el uso de baterías alcalinas.

### **Usando un adaptador AC/DC (NO SUMINISTRADO)**

1. Inserte el enchufe de CC (en el extremo del cable del adaptador de CA) en el conector de CC (12) en la parte inferior de la unidad.
2. Enchufe el adaptador de CA en un enchufe de CA de 220/230V~50Hz.
3. La unidad se desconecta automáticamente de la alimentación de la batería y funciona con el adaptador de CA/CC..



## Reproduciendo el cassette

1. Inserte el enchufe de los auriculares suministrados en la toma de teléfono (11).
2. Ponte los auriculares.
3. La unidad tiene un altavoz incorporado (14), funcionará alternativamente si no se conectan los auriculares en el enchufe del teléfono (11).
4. Abra la tapa del casete (1) e inserte un casete pregrabado boca arriba.
5. Cierre la tapa del cassette (1).
6. Presione el botón de reproducción (4).
7. Ajuste el control de volumen (8) al nivel de volumen deseado.
8. Presione el botón de avance rápido (3) si quiere avanzar rápidamente la cinta de cassette. Presione el botón de parada (2) después de avanzar a la posición deseada en la cinta de cassette.
9. Presione el botón de rebobinado (5) si quiere rebobinar la cinta rápidamente. Presione el botón de parada (2) después de rebobinar la cinta a la posición deseada.
10. Presione el botón de reproducción (4) para reproducir la cinta.

## Grabación de cassette

1. Inserte un cassette vacío como se ha descrito anteriormente.  
Presione el botón de grabación en color NARANJA (6) y el botón de reproducción (4) se presionará con él. Ahora estás grabando. Si no se puede pulsar el botón de grabación (6), véase “PREVENCIÓN DEL BORRADO ACCIDENTAL”.
2. Habla normalmente en el micrófono incorporado (7). Para obtener una calidad de grabación óptima, coloque la unidad con el micrófono incorporado (7) expuesto libremente y lo más cerca posible de la fuente de sonido.
3. Puede pulsar el botón de rebobinado (5) para volver al principio de la cinta de casete, hacer otra grabación para cubrir la anterior.

## Conectarse con auriculares Bluetooth

1. Cargue el auricular Bluetooth a través del conector USB (17) con el cable de carga USB suministrado, el indicador LED de alimentación (16) se iluminará en rojo durante la carga. Se apagará cuando el auricular esté completamente cargado.
2. Mientras se reproduce el cassette, deslice el interruptor de encendido/apagado de BT (9) a la posición “ON”, el indicador LED de Bluetooth (10) parpadeará
3. Colócate el auricular Bluetooth completamente cargado, toca y mantén pulsado el área de control táctil (15) hasta que escuches el aviso de voz “Encendido”, el indicador LED de encendido (16) parpadeará rápidamente en rojo y azul.
4. La conexión se establecerá automáticamente entre el reproductor de casetes Bluetooth y el auricular Bluetooth.

5. Escuchará el mensaje de voz “Iniciar emparejamiento” y el proceso de conexión puede tardar hasta 20 segundos.
6. Luego escuchará el mensaje de voz “Partes conectadas” cuando el proceso de conexión se haya completado, el LED de Bluetooth del reproductor de casetes Bluetooth (10) se encenderá y el LED de encendido de los auriculares Bluetooth (16) parpadeará lentamente sólo en azul.
7. Ahora puedes escuchar la música del casete con tu auricular Bluetooth.
8. Ajuste el botón de control de volumen (8) al nivel de volumen deseado.
9. Para apagar el auricular Bluetooth, sólo tienes que volver a tocar y mantener pulsada la zona de control táctil (15) hasta que escuches el mensaje de voz “Apagado”, la luz indicadora (16) se apagará.

## Apagado automático

- Para proteger sus casetes y evitar el desgaste innecesario del mecanismo de los casetes, esta unidad está equipada con un sistema de apagado automático.
- Cuando la cinta termina durante la reproducción, el botón de reproducción (4) se suelta automáticamente, deteniendo la reproducción del cassette.

## Consejos para usar los casetes

- No se recomiendan los casetes de 120 minutos (C-120). Contienen cintas más delgadas y largas, lo que aumenta el riesgo de mal funcionamiento y/o atascos y puede dañar el mecanismo de la cinta.
- Para asegurar una transmisión adecuada, por favor, limpie el cabezal de reproducción cada 10 o 20 horas de uso.
- Mantén el reproductor de casetes lejos del calor o el frío excesivos.
- Si hay polvo en la cinta, quítelo antes de insertar el cassette. Para eliminar el polvo, inserte un lápiz en el centro y gírelo en el sentido de las agujas del reloj (véase más abajo).

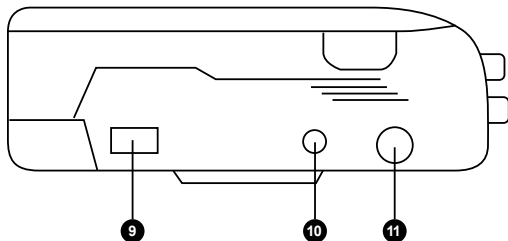
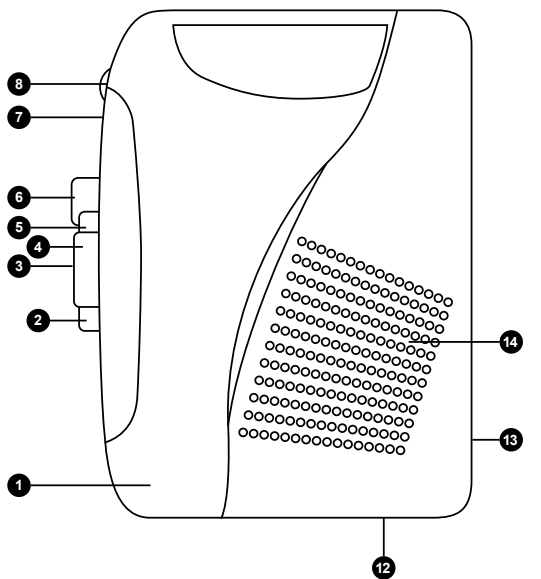


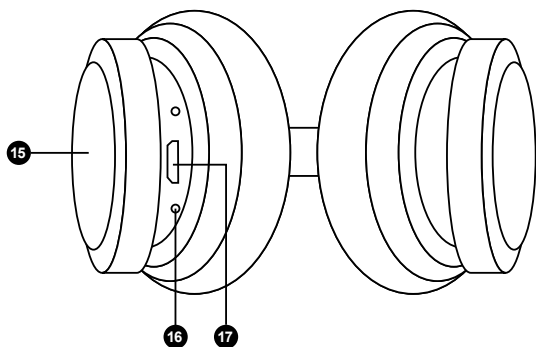
## Cinta no magnética

- Hay una “cinta no magnética” al principio de cada casete. No hay ninguna grabación en esta parte. Siempre deja que la cinta corra unos cinco segundos para llegar a la cinta de grabación.
- Siempre mantenga la cabeza de la cinta limpia. Una cabeza sucia puede causar una distorsión del sonido o una velocidad incorrecta de la cinta.



## POSIZIONE DEI CONTROLLI





1. Coperchio a cassetta
2. Pulsante di arresto
3. Pulsante di avanzamento veloce
4. Pulsante di riproduzione
5. Pulsante di riavvolgimento
6. Pulsante di registrazione
7. Microfono incorporato
8. Manopola di controllo del volume
9. Interruttore Bluetooth On/Off
10. Indicatore LED Bluetooth
11. Presa telefonica
12. Connettore a spina CC
13. Vano batterie
14. Altoparlante
15. Area di controllo tattile
16. Indicatore di potenza a LED
17. Presa USB

## **Alimentare il tuo lettore di cassette Bluetooth personale**

L'unità è alimentata con due batterie AA (UM-3) o con un adattatore AC/DC. Nota bene: entrambe le batterie o l'adattatore AC/DC non sono forniti.

### **Utilizzo di batterie (NON FORNITE)**

1. Aprire il vano batteria (13) sul retro della fotocamera facendolo scorrere e tirando delicatamente verso l'alto il coperchio della batteria.
2. Controllare la polarità (+/-) all'interno del vano batterie.
3. Inserire due batterie AA (UM-3) con polarità corretta.
4. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Per prestazioni ottimali e tempi di funzionamento prolungati, si consiglia di utilizzare batterie alcaline.

### **Utilizzo di un adattatore AC/DC (NON FORNITO)**

1. Inserire la spina CC (all'estremità del cavo dell'adattatore CA) nel connettore a spina CC (12) sul fondo dell'apparecchio.
2. Inserire l'adattatore AC in una presa AC 220/230V~ 50Hz.
3. L'unità si scollega automaticamente dalla batteria e funziona con l'adattatore AC/DC.



## Riproduzione della cassetta

1. Inserire la spina delle cuffie in dotazione nella presa telefonica (11).
2. Mettiti gli auricolari.
3. L'unità ha un altoparlante incorporato (14), funzionerà alternativamente se non si collegano gli auricolari alla presa del telefono (11).
4. Aprire il coperchio della cassetta (1) e inserire una cassetta preregistrata a faccia in su.
5. Chiudere il coperchio della cassetta (1).
6. Premere il pulsante di riproduzione (4).
7. Regolare il controllo del volume (8) al livello di volume desiderato.
8. Premere il pulsante di avanzamento rapido (3) se si desidera l'avanzamento rapido della cassetta. Premere il pulsante di arresto (2) dopo aver avanzato nella posizione desiderata sulla cassetta.
9. Premere il pulsante di riavvolgimento (5) se si desidera riavvolgere il nastro velocemente. Premere il pulsante di arresto (2) dopo aver riavvolto il nastro nella posizione desiderata.
10. Premere il pulsante di riproduzione (4) per riprodurre il nastro.

## Registrazione a cassetta

1. Inserire una cassetta vuota come descritto sopra. Premere il pulsante di registrazione colore ORANGE (6) e il pulsante di riproduzione (4) verrà premuto con esso. Ora state registrando. Se il pulsante di registrazione (6) non può essere premuto, vedere "IMPEDIRE LA CANCELLAZIONE ACCIDENTALE".
2. Parlate normalmente nel microfono incorporato (7). Per una qualità di registrazione ottimale, posizionare l'unità con il microfono incorporato (7) liberamente esposto e il più vicino possibile alla sorgente sonora.
3. È possibile premere il pulsante di riavvolgimento (5) per tornare all'inizio della cassetta, effettuare un'altra registrazione per coprire la registrazione precedente.

## Connessione con cuffie Bluetooth

1. Caricare l'Auricolare Bluetooth tramite il connettore USB (17) con il cavo di ricarica USB in dotazione, l'indicatore LED Power (16) si illuminerà di rosso durante la ricarica. Si spegne dopo che l'auricolare è completamente carico.
2. Durante la riproduzione della cassetta, far scorrere l'interruttore BT On/Off (9) sulla posizione "ON", l'indicatore LED Bluetooth (10) lampeggerà
3. Indossare l'auricolare Bluetooth completamente carico, toccare e tenere premuto il Touch Control Area (15) fino a quando non si sente il messaggio vocale "Power On", l'indicatore LED Power (16) lampeggerà rapidamente in rosso e blu.
4. La connessione verrà stabilita automaticamente tra il lettore di cassette Bluetooth e l'auricolare Bluetooth.

5. Sentirete il messaggio vocale “ Avviare l'accoppiamento” e il processo di connessione può richiedere fino a 20 secondi.
6. Poi sentirete il messaggio vocale “ Parti collegate” quando il processo di connessione è completato, il LED Bluetooth Cassette Player Bluetooth (10) si accenderà e il LED di alimentazione dell'auricolare Bluetooth (16) lampeggerà lentamente solo in blu.
7. Ora è possibile ascoltare la musica sulla cassetta utilizzando l'auricolare Bluetooth.
8. Regolare la manopola di regolazione del volume (8) sul livello di volume desiderato.
9. Per spegnere l'auricolare Bluetooth, è sufficiente toccare e tenere nuovamente premuta l'area di controllo a sfioramento (15) finché non si sente il messaggio vocale “ Spento”, l'indicatore luminoso (16) si spegne.

## **Spegnimento automatico**

- Per proteggere le cassette ed evitare l'inutile usura del meccanismo a cassette, questa unità è dotata di un sistema di spegnimento automatico.
- Quando il nastro termina durante la riproduzione, il tasto play (4) si rilascia automaticamente, interrompendo la riproduzione della cassetta.

## Suggerimenti per l'utilizzo delle cassette

- Si sconsiglia l'uso di cassette da 120 minuti (C-120). Contengono nastri più sottili e lunghi, che aumentano il rischio di malfunzionamento e/o di inceppamento e possono danneggiare il meccanismo della cassetta.
- Per garantire una trasmissione corretta, si prega di pulire la testina di riproduzione ogni 10-20 ore di utilizzo.
- Tenere il lettore di cassette lontano dal caldo o dal freddo eccessivo.
- Se c'è polvere nel nastro, rimuovere la polvere prima di inserire la cassetta. Per rimuovere la polvere, inserire una matita nel mozzo e ruotarla in senso orario (vedi sotto).



## Nastro non magnetico

- All'inizio di ogni cassetta c'è un "nastro non magnetico". Non c'è alcuna registrazione da questa parte. Lasciare sempre scorrere il nastro per circa cinque secondi per raggiungere il nastro di registrazione.
- Mantenere sempre pulita la testina del nastro. Una testa sporca può causare una distorsione del suono o una velocità del nastro non corretta.







**EN**

Hereby ProtelX, declares that this equipment (**GPO Personal Cassette Player with Bluetooth**) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive, you can access a copy of this certificate on [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**DE**

Hiermit erklärt ProtelX, dass dieses Gerät (**GPO Personal Cassette Player with Bluetooth**) den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie entspricht, Sie können eine Kopie dieses Zertifikats runterladen [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**FR**

Par ProtelX, déclare que cet équipement (**GPO Personal Cassette Player with Bluetooth**) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive, vous pouvez accéder à une copie de ce certificat sur [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**NL**

Hierbij verklaart ProtelX dat dit apparaat (**GPO Personal Cassette Player with Bluetooth**) voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn, u kunt een exemplaar van dit certificaat downloaden op [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**ES**

ProtelX, declara que este equipo (**GPO Personal Cassette Player with Bluetooth**) cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva, puede acceder a una copia de este certificado en [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)

**IT**

Con la presente, ProtelX dichiara che questo dispositivo (**GPO Personal Cassette Player with Bluetooth**) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva, è possibile scaricare una copia di questo certificato su [www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity](http://www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity)



[www.gporetro.com](http://www.gporetro.com)

**IMPORTED AND DISTRIBUTED BY:**

ProTelX Ltd, Unit 6, Park 17 Industrial Estate, Moss Lane,  
Whitefield, Manchester, M45 8FJ UK